



INFOPESCA - Informe de actividades en 2000

Las actividades de INFOPESCA en el año 2000 se desarrollaron en cinco grandes ejes: Publicaciones, Conferencias y Eventos, Proyectos, Desarrollo Institucional y Animación de Redes Temáticas.

1 - Publicaciones

1.1 - Publicaciones regulares

En el marco de sus publicaciones regulares, INFOPESCA publicó y distribuyó en 2000:

- *INFOPESCA Noticias Comerciales (INC)*: 23 números (también en Internet)
- *INFOPESCA Internacional*: 3 números
- *Globefish Primer Plano*: 4 números
- *European Price Report*: 12 números

El conjunto de estas publicaciones, llamado "*Paquete perfecto*", es distribuido a 260 suscriptores, de los cuales 70 pagan (US\$ 375 al año, siendo que un descuento es dado a los suscriptores de los países miembros de INFOPESCA, que solo pagan US\$ 275). Los que pagan son normalmente industrias pesqueras. Además de los gobiernos de los países miembros, también reciben gratuitamente nuestra publicación los corresponsales, diversas organizaciones internacionales así como diversas instituciones de investigación y entidades universitarias. Muchos pedidos de suscripciones de cortesía que llegan de diversas partes del continente son aún negados por la dificultad en financiar el mayor costo de impresión y, sobre todo, de correo.

Además, INFOPESCA también publica *El Inspector de Productos Pesqueros* (1 solo número publicado en 2000, también accesible por INTERNET) que es distribuido gratuitamente entre los miembros de la Red Panamericana de Inspección y Control de Calidad de los Productos Pesqueros.

No existen problemas en la preparación de estas publicaciones. El *INC* logra divulgar cada vez más las informaciones de precios de especies producidas y comercializadas en nuestro continente gracias a una red de corresponsales que cultivamos y procuramos continuamente agrandar. Por otro lado, la revista *INFOPESCA Internacional* atrae un buen número de personas de diversos países, deseosas de publicar artículos.

Mantenemos en el *INC* nuestra filosofía de divulgar regularmente los precios practicados en nuestro continente, tanto al nivel mayorista como a nivel de empresas exportadoras. Los precios practicados en otras regiones del mundo nos son comunicados principalmente por la "red INFO", en particular INFOFISH de Asia. Naturalmente, por la recíproca, los demás componentes de la red INFO también publican en sus regiones informaciones originarias de INFOPESCA

Para la revista *INFOPESCA Internacional*, procuramos divulgar los logros del sector pesquero y acuícola de nuestro continente así como nuevos conceptos técnicos, de administración pesquera o de organización del sector, principalmente los que son desarrollados por institutos de investigación e investigadores de nuestro continente. Tratamos así de valorar a nuestras empresas, nuestras instituciones, nuestros científicos y nuestros productos, con la divulgación de ejemplos positivos.

En menor escala, también publicamos asuntos del sector a nivel mundial que sean de interés para nuestro continente. Es el caso de las traducciones de algunos artículos publicados por *INFOFISH Internacional*. Otra característica de la revista es el hecho que algunos artículos son publicados en portugués. Por un lado tal practica ahorra costos de traducción y por otro se trata de una apuesta en la integración continental donde pensamos que tanto los brasileños son capaces con un mínimo de esfuerzo de leer artículos en español como los de habla castellana, con un mínimo de esfuerzo también son capaces de leer artículos en portugués, principalmente si el tema les interesa.

El gran problema de las publicaciones está en la financiación de nuestra revista, para la cual todavía no conseguimos un numero suficiente de anunciantes. En el año 2000, un acuerdo fue firmado con la empresa "Siglo XXI", de Montevideo, que es la que edita la revista, para la obtención de anunciantes. Este acuerdo no es exclusivo y procuramos agencias de publicidad en otros países para ampliar la cartera de anunciantes. Actualmente, cada revista costa US\$8000 para la publicación de 2000 ejemplares, más US\$ 6000 para su envío por el Correo.

Para facilitar la distribución, procuramos acuerdos con las cámaras sectoriales de los países, para que distribuyan la revista entre sus asociados. Es más barato enviar un paquete de 100 revistas que enviar separadamente 100 sobres. La cámara asume así los costos de distribución y sus asociados reciben gratuitamente *INFOPESCA Internacional* como un servicio adicional de la cámara. Por otro lado, la revista ocupa espacio en todo el sector, lo que sirve de importante argumento comercial frente a los posibles anunciantes. Hasta el presente momento, fueron firmados acuerdos de distribución con:

- Sociedad Nacional de Pesca (Chile)
- Sociedad Nacional de Pesquerías (Perú)

Están actualmente en trámite la firma de acuerdos con:

- CANAINPESCA (México)
- Cámara Nacional de Acuicultura (Ecuador)

Se prevé a corto plazo ampliar los contactos con las cámaras de los demás países de nuestra región.

Otro segmento de mercado que está siendo explorado es el de los supermercados de nuestro continente que son responsables de una parte ya importante, y que sigue creciendo, de la comercialización de los productos pesqueros. Una primera experiencia fue realizada de envío de la revista alas cadenas de supermercados de Brasil (por intermedio del listado de la ABRAS - Associação Brasileira de Supermercados) y de Argentina (según el listado de CAS - Cámara Argentina de Supermercados).

Las demás publicaciones tienen una administración más sencilla, ya que INFOPESCA no es el autor:

El "*Globefish Primer Plano*", trimestral, preparado por GLOBEFISH, es traducido del Inglés al español y editado por INFOPESCA, impreso y distribuido por GLOBEFISH en Roma.

El "*European Price Report*", mensual, preparado por GLOBEFISH, es editado, impreso y distribuido por INFOPESCA

"*El Inspector de Productos Pesqueros*", trimestral, preparado por Carlos Alberto Lima dos Santos (jubilado de FAO), es traducido, impreso y distribuido por INFOPESCA. El problema con esta publicación es que su único autor se jubiló. Solo un número fue preparado en el año 2000.

INFOPESCA procura, conjuntamente con el autor, garantizar la continuidad del boletín.

1.2 - Publicaciones de estudios

Paralelamente a las publicaciones regulares, INFOPESCA logró tener suceso con su serie de estudios "El Mercado del Pescado en las Grandes Ciudades Latinoamericanas", que son realizados por expertos locales de acuerdo con una metodología desarrollada por INFOPESCA. Hasta 1999 ya habían sido publicados estudios sobre las ciudades de Montevideo, Buenos Aires, Rio de Janeiro, São Paulo, Brasilia, Ciudad de México, Miami y Caracas. En el año 2000, seguimos con la publicación de:

- El Mercado del Pescado en Bogotá
- El Mercado del Pescado en Santiago de Chile

En el campo del control de la calidad y de la inspección del pescado, fue publicado el "Manual de auditoria HACCP en la Industria Pesquera", contratado por la FAO y desarrollado por expertos de INFOPESCA..

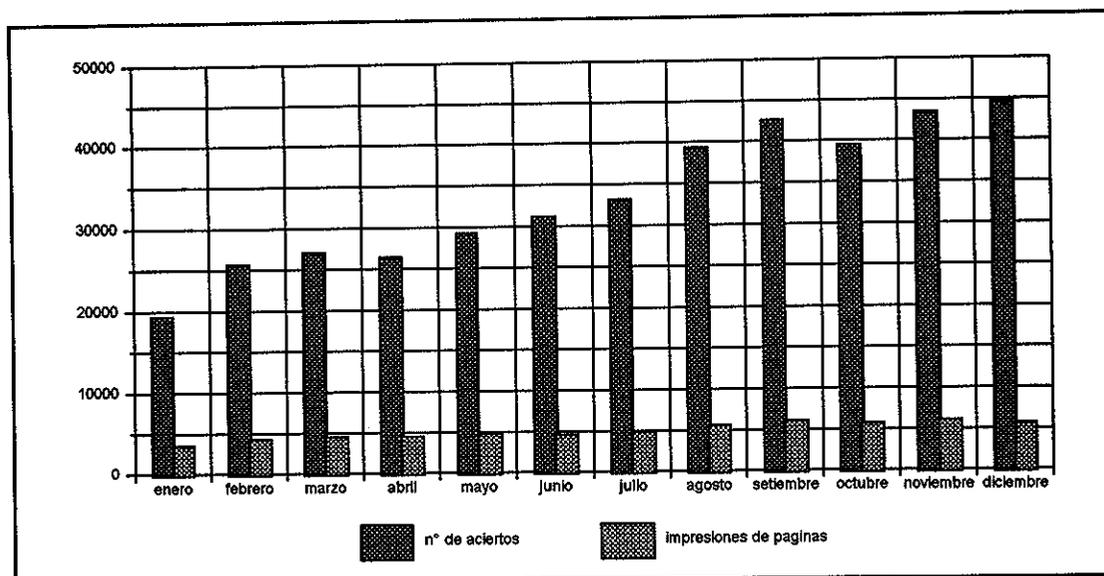
1.3 - Progresión de los aciertos al sitio Internet de INFOPESCA (de enero a diciembre 2000)

El sitio INTERNET de INFOPESCA tiene la doble función de informar al público en general sobre la organización, sus actividades y sus referencias, así como de servir de una base de datos para los suscriptores del *Paquete Perfecto*. En efecto, todas las informaciones de precios publicadas en el INC desde el mes de Agosto de 1996 están accesibles en este sitio. También los resúmenes de los artículos de la revista *INFOPESCA Internacional* se encuentran accesibles a todos, así como la serie de "El Inspector de Productos Pesqueros"

La presentación del sitio web www.infopesca.org fue completamente remodelada en el año 2000 con la inclusión de un sub-sitio *mujeres en el sector pesquero* y con la inclusión de espacio publicitario. Por otro lado, un acuerdo está en fase de concretización con la empresa "Publicidad DOTCOM", de Montevideo, para la inclusión de anunciantes en la pagina web. Tal inclusión tiene como objetivo la autofinanciación de esta página, permitiendo además su perfeccionamiento constante. Esta página WEB, teniendo a la red TIPS como proveedora de acceso, tiene para INFOPESCA un costo de US\$ 500 al mes. Este costo incluye a la auditoria y al análisis de los accesos.

Durante el año de 2000, el número mensual de aciertos más que duplicó, de 19.359 (enero) a 44.605 (diciembre). Esperase que esta tendencia continúe en el año 2001. Mensualmente, más de 5000 hojas son impresas a partir de este sitio web.

Gráfico 1: evolución mensual de los aciertos en el sitio web de INFOPESCA



En términos de comunicación, también debemos mencionar que las 6 casillas de correo electrónico de INFOPESCA recibieron, durante el año 2000, un total de 4600 mensajes (ya descartadas las "mensajes-basura"). Por su vez, el fax continua recibiendo un promedio de 3 a 4 mensajes al día.

De una manera general, podemos decir que los esfuerzos de comunicación de INFOPESCA logran sus objetivos en el sentido que las informaciones concernientes al sector pesquero y acuícola de nuestra región realmente circulan y alcanzan a un amplio público. La seriedad y la credibilidad de las informaciones publicadas y distribuidas por INFOPESCA son reconocidas en todas partes.

Por otro lado es cierto que las actividades de información son financieramente deficitarias, a menos de considerar a los aportes de los países miembros como subsidios a la obtención y a la difusión de las informaciones. En efecto, los aportes teóricos de US\$ 150.000 al año por parte de los actuales 11 países miembros serían suficientes para mantener y hasta mismo para ampliar muchísimo el volumen y el alcance de las informaciones sobre el sector pesquero y acuícola latinoamericano y caribeño.

El hecho que los países citados en el informe financiero no pagan o retrasan sus aportes fuerza a INFOPESCA a procurar otras formas de financiación de las informaciones que obtiene, desarrolla y divulga. Son los proyectos de asistencia técnica en que INFOPESCA actúa como consultora o como prestadora de servicios para diversas instituciones de financiación. En este ámbito, las publicaciones de INFOPESCA representan un excelente medio de promoción de la Organización. En efecto, las consultoras privadas especializadas en el sector pesquero existentes en el mundo no publican boletines regulares, ni revistas ni libros.

Además, la promoción obtenida por INFOPESCA con sus publicaciones es complementada por su presencia constante en las grandes ferias y conferencias mundiales del sector pesquero.

2 - Conferencias y Eventos

La presencia de INFOPESCA en las ferias internacionales apunta a la promoción del sector pesquero latinoamericano y caribeño así como traer al sector pesquero de nuestra región informaciones y conceptos desarrollados por nuestros expertos. Además de la promoción del sector pesquero latinoamericano de una manera general, la participación en las ferias y en las conferencias ayuda a promover la imagen de INFOPESCA como organización dinámica e innovadora. Pese al hecho que las conferencias sean suministradas gratuitamente por los expertos de INFOPESCA, muchas veces permite la obtención gratuita de stands en las ferias. Otra manera de obtener los stands para INFOPESCA es el canje por anuncios del evento en nuestras publicaciones.

En el año 2000, los expertos de INFOPESCA participaron de los siguientes eventos:

- Participación en la reunión del **Sub-Comité de Comercialización de Productos Pesqueros del COFI** en Bremen, del 21 al 25 de Marzo del 2000 (Roland Wiefels).
- Participación, con stand compartido con la red INFO, en la feria **FISH 2000** en Bremen, del 23 al 26 de Marzo del 2000 (Roland Wiefels)
- Organización y realización, conjuntamente con el CFC y la FAO, del **Seminario de Divulgación del Proyecto del CFC "Rehabilitación de la Industria Procesadora de Pescado de Rio Grande y Mar del Plata"**, en Montevideo, el 4 y 5 de Abril, con la participación de 34 personas representando a 9 países y a 4 organizaciones internacionales.
- Organización y realización, en conjunto con la FAO, del **Programa de Capacitación sobre la Ronda Uruguay y Futuras Negociaciones para la Pesca**, en Montevideo el 6 y 7 de Abril, con la presencia de 29 personas representando a 9 países.
- Organización conjunta con el INAPE y la Intendencia de Rivera del **Seminario de Divulgación de la Acuicultura**, en la ciudad de Rivera (Uruguay), del 26 al 28 de Abril (Nelson Avdalov, Graciela Pereira y Tony Guérin)
- Organización, conjuntamente con el IILA y el Ente Fiere di Ancona, de la participación latinoamericana en la **feria de Ancona** (Italia), del 17 al 22 de Mayo, objetivando, este año, la promoción de crustáceos latinoamericanos. Fueron beneficiadas empresas de México y del Ecuador con pasajes y estadías pagadas, además de la exposición de sus productos en el stand de INFOPESCA (Nelson Avdalov).
- Participación en el seminario y feria **V MERCOVALE**, de la Companhia de Desenvolvimento do Vale do São Francisco, CODEVASF, en Penedo (Estado de Alagoas, Brasil) del 23 al 27 de Mayo, con presentación de charla sobre los mercados mundiales y regionales para los productos pesqueros (Roland Wiefels) y un stand en la feria. En esta oportunidad surgió la idea de un nuevo proyecto concerniente el procesamiento y la comercialización de la tilapia en Brasil, Venezuela y Colombia, de acuerdo con la propuesta original presentada por INFOPESCA al CFC y actualmente en estudios por parte del ultimo.

- Organización, conjuntamente con el INAPE, del **Seminario Nacional de Acuicultura**, en Montevideo, el 8 de Agosto, con la presentación de las conclusiones del estudio realizado por el pasante francés Tony Guérin en INFOPESCA.
- Participación en el **Seminario Centro-Americano del CFC**, realizado en la Ciudad de Guatemala del 14 al 17 de Agosto, con presentación de charla sobre el desarrollo del sector pesquero latinoamericano (Roland Wiefels)
- Participación en el **Seminario sobre Clusters Pesqueros**, organizado por la CEPAL en Santiago de Chile el 17 y 18 de Agosto, con la presentación por INFOPESCA de los Clusters de Montevideo y de Mar del Plata (Santiago Caro y Nelson Avdalov)
- Participación en el **VISTA** (International Symposium on Tilapia Aquaculture) en Rio de Janeiro, del 3 al 5 de setiembre (Roland Wiefels).
- Participación en el seminario **SQUID 2000** en Madrid el 19 y 20 de Setiembre, con la presentación de la charla "Productos de cefalópodos con valor agregado, desde los países de América Latina" (Santiago Caro).
- Participación en la feria y la conferencia **AQUAEXPO** en Guayaquil, el 26 y 27 de Setiembre, con la presentación de la charla "El Mercado Mundial del camarón y sus proyecciones" (Santiago Caro)
- Organización, conjuntamente con la FAO, y realización de la 1a Reunión de Puntos Focales de la **Red Latinoamericana de las Mujeres del Sector Pesquero-Acuícola**, en Montevideo, del 2 al 6 de Octubre, con la participación de representantes de 10 países de la Región (Graciela Pereira).
- Organización, conjuntamente con la FAO la OPS/INPPAZ, y ejecución de la **III Reunión Panamericana de los Servicios Nacionales e Institucionales de Inspección y Control de Calidad de Productos Pesqueros**, en Cartagena de las Indias, del 9 al 13 de Octubre (Nelson Avdalov y Graciela Pereira). En principio de Enero de 2001, INFOPESCA recibió la invitación de la Dirección de Recursos Pesqueros de la Secretaría de Estado de Medio Ambiente y Recursos Naturales de la República Dominicana para que la próxima reunión, prevista para 2002, sea desarrollada en Santo Domingo.
- Participación con stand en la **5a EXPOPESCA** en Santiago de Chile, del 29 de Noviembre al 2 de diciembre. Lanzamiento del estudio "El Mercado del Pescado de Santiago de Chile", conjuntamente con el Director del Servicio Nacional de Pesca de Chile (Santiago Caro).
- Participación en el evento **Rio Cooperativo 2000 / III EXPOCOOP**, en Rio de Janeiro, del 4 al 9 de diciembre, con la presentación de la charla "El Cooperativismo Pesquero y la Comercialización del Pescado" (Roland Wiefels) y stand compartido con el Ministério de Agricultura e Abastecimento de Brasil.

2 - Proyectos realizados (estudios y asistencia técnica)

En el año 2000, fueron realizadas las siguientes actividades de asistencia técnica

2.1 - Proyectos concluidos

- Estudio sobre el *potencial acuícola del Uruguay* (convenio INFOPESCA/INAPE)
- Estudio sobre el desarrollo de los *clusters pesqueros* de Montevideo y de Mar del Plata (cliente: CEPAL)
- **Estudio de los mercados del pescado** en las aglomeraciones urbanas de Belo Horizonte, Salvador, Aracajú, Maceió y Recife en el cuadro del proyecto de desarrollo de la acuicultura por la CODEVASF. INFOPESCA actuó como sub-contratada de la consultora brasileña *Agroconsult*. Toda la metodología de investigación fue pasada a *Agroconsult* pero esta empresa fue a la bancarota antes de concluir los estudios y sin pagar los honorarios de experto de INFOPESCA de acuerdo con el contrato firmado.
- **Estudio de la congelación a bordo en los países de América Latina** (cliente: FAO)
- **Estudio de las barreras al comercio internacional de pescados** (cliente: FAO)

2.2 - Actividades en curso

- Estudio sobre el papel de *los supermercados en la distribución* y la comercialización del pescado en América Latina (cliente: FAO)

Estudio sobre *El impacto del comercio internacional de productos pesqueros sobre la seguridad alimentaria y sobre el empleo, incluyendo al papel de la mujer en el procesamiento del pescado* (cliente: FAO)

- Proyecto de *Rehabilitación del sector pesquero en Rio Grande y en Mar del Plata*, realizado con financiación del Fondo Común para Productos Básicos.

3.3 - actividades en preparación

- **Proyecto de Gestión Marítima - Componente Pesquero** en Uruguay: tratase de un proyecto del Banco Mundial para el cual INFOPESCA presentó una propuesta técnica y financiera, en competición con otras consultoras internacionales.
- Propuesta de proyecto **Desarrollo del Procesamiento y de la Comercialización de la Tilapia producida en las grandes Cuencas**, presentada al CFC
- Propuesta de proyecto **"Levantamento e Análise da Estrutura e do Desenvolvimento das Cadeias Produtivas da Pesca e Aqüicultura no Brasil"**, presentada al DPA/MAA (Brasil)

- Propuesta de proyecto ***Desarrollo de la Estructura de Procesamiento y de Comercialización de Pescado en las Comunidades de Pescadores Artesanales en América Central***, originalmente pensado para ser sometido al CFC.

- Propuesta de proyecto de ***Asistencia para la Comercialización, Manipulación, Control de Calidad y Sanitario del Pescado y de los Productos Pesqueros*** en Bolivia y Paraguay, originalmente presentada al programa TCP de la FAO.

4 - Desarrollo Institucional

- Firma del acuerdo-marco con el CITEP (Mar del Plata, Argentina)
- Firma del acuerdo-marco con la Universidad Federal Fluminense

Participación en los trámites visando a la firma de un acuerdo de sede con el Ministerio de Relaciones Exteriores de Brasil, luego de la invitación por parte del Departamento de Pesca e Aqüicultura del Ministério de Agricultura e do Abastecimento para que INFOPESCA abra una sucursal en este país. Realización de trámites con la FIPERJ (Fundación Instituto de Pesca del Estado de Rio de Janeiro), luego del ofrecimiento de facilidades de oficina por parte del Gobierno del Estado de Rio de Janeiro.

5 -Animación de Redes temáticas a nivel regional

INFOPESCA creó y anima a dos redes temáticas regionales. El desarrollo de estas redes posibilita a INFOPESCA un contacto constante con los profesionales del sector, ayuda a la difusión y a la discusión de conceptos de actualidad a nivel mundial.

Red Pan-Americana de Inspección y Control de Calidad de los Productos Pesqueros (actualmente 400 miembros profesionales del sector) - Esta red es animada desde INFOPESCA y actualmente es presidida por el Dr. Nelson Avdalov, del staff de INFOPESCA, elegido en la 2a Reunión Panamericana de Inspección y Control de Calidad (Buenos Aires, 1998). Además, INFOPESCA también asumió la presidencia, para América Latina y el Caribe, de la ***IAFI*** (International Association of Fish Inspectors).

Red Latino Americana de Mujeres en el Sector Pesquero (100 miembros en el primer mes de actividades). Esta red es presidida por la Sra. Graciela Pereira, del staff de INFOPESCA y se encuentra en fase de divulgación y crecimiento. Espérase que la Red traiga a INFOPESCA la ejecución de proyectos en el ámbito del género, particularmente de capacitación especializada.